

سُورَةُ الْفَتْحِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الفتح	La victoire	The victory
1	﴿فَتَحْنَا بِهَا﴾	نصراً ظاهراً	Une éclatante victoire	a manifest victory
3	﴿نَصْرًا عَظِيمًا﴾	عوناً قوياً	Une victoire puissante	Powerful help
4	﴿الْثَّكِينِ﴾	الطمأنينة	La quiétude	The tranquility
6	﴿الْمُنَافِقِينَ﴾	الكاذبين	Les hypocrites	The hypocrites
6	﴿الشِّرْكَاءِ﴾	الجاعلين لله شركاء	Qui donnent des associés au Dieu	The polytheists
6	﴿ظُلُمَ السَّوْءِ﴾	ظن الأمر المذموم	Mal pensée	An evil opinion
6	﴿دَائِرَةُ السَّوْءِ﴾	ما يُحِيط من سوء	Retour du mal	Around of evil
9	﴿وَتَنْصُرُوهُ﴾	وتنصرونه	Vous l'aidez	You assist him
9	﴿وَتُؤَيِّدُونَهُ﴾	وتعظمونه	Vous l'honorez	You honor Him
10	﴿يُؤَايِسُونَكَ﴾	يختارونك ويعاهدوك	Ils te prêtent serment d'allégeance	They plight their fealty to you
10	﴿ثُكَّكَ﴾	نقض البيعة	Il viole le serment d'allégeance	He violated his oath
11	﴿الْمُخَلَّفُونَ﴾	القاعدون المتخلفون	Qui sont restés à l'arrière	Who lagged behind
11	﴿مَغْلَقَتَنَا﴾	أخذت اهتمامنا	Ils nous ont préoccupés	We were looking after
11	﴿أَمْوَالَنَا﴾	ممتلكاتنا من الأنعام	Nos biens des bestiaux	Our flocks and herds
12	﴿لَنْ يَنْقَلِبَ﴾	لن يرجع	Il ne reviendrait pas	He would never return
12	﴿بُورًا﴾	هالكين	Perdus	Lost
15	﴿مَغَانِمَ﴾	مكاسب من الغزو	Les butins	Booty of war

رقم الآية	الكلمات	سورة الفتح	La victoire	The victory
15	﴿ذُرِّيًّا﴾	إِسْمُحُوا لَنَا	Laissez - nous	Permit us
16	﴿أُولَى بَأْسٍ﴾	أَضْحَابَ شِدَّةٍ فِي الْحَرْبِ	De grande puissance	Given to vehement war
16	﴿تَنَزَّلُوا﴾	تَرْجِعُونَ هَرَبًا	Vous tournez le dos	You turn back
17	﴿حَرَجٍ﴾	لَوْمٍ أَوْ إِثْمٍ	Grief	Blame
22	﴿لَوَلَوْ أَلَا دَبَّرَ﴾	لَهَرَبُوا	Ils auraient tourné le dos en fuyant	They escaped
22	﴿وَلِيًّا﴾	حَامِيًّا	protecteur	a protector
22	﴿نَعِيرًا﴾	مُسَاعِدًا	Quidonne secours	A helper
23	﴿سُنَّةَ اللَّهِ﴾	أَسْلُوبِ اللَّهِ الَّذِي شَرَعَهُ	La loi de Dieu appliquée	The practice approved by Allah
23	﴿قَدْ خَلَتْ﴾	كَانَتْ سَابِقًا	Dans le passé	In the past
24	﴿أَنفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ﴾	نَصَرَكُمْ عَلَيْهِمْ	Il vous fait remporter la victoire sureux	He gave you victory over them
25	﴿وَالْمَذَى﴾	وَمَا يُضْحَى مِنَ الْحَيَوَانِ	Les victimes sacrés , «offrandes»	The sacrificial animal
25	﴿مَمْكُونًا﴾	مَخْبُوسًا	Empêché	Detained
25	﴿تَطْرُقُكُمْ﴾	تُهْلِكُكُمْ	Vous les faites tomber sous vos coups	You were trampling down them
25	﴿مَمَرًا﴾	مَضْرَّةً أَوْ مَشَقَّةً	Culpabilité	Injury or hardship
25	﴿تَنَزَّلُوا﴾	تَمَيَّزُوا	Ils se distinguent	They had been apart
26	﴿الْمَيْبَةِ﴾	الْأَفْئَةِ وَالنُّخْرَةِ	Ardeur	The head and pride
28	﴿لِيُظْهِرَهُ﴾	لِيُعْلِنَهُ عَالِيًّا	Pour lui donner la prédominance	To proclaim it at high rank
29	﴿أَقْبَاءَ﴾	أَقْرَبَاءَ	Sévères	Strong
29	﴿رُحَمَاءَ﴾	عَطُوفِينَ	Indulgents	Compassionates

رقم الآية	الكلمات	سورة الفتح	La victoire	The victory
29	﴿سِمَاتِهِمْ﴾	عَلَامَاتُهُمُ الَّتِي تَمِيزُهُمْ	Leurs reflets distinctifs	Their marks which distinguish them
29	﴿شَقَقَهُ﴾	مَا يَنْقَرُّ عَنْهُ مِنْ أَغْصَانٍ وَوَرَقٍ وَثَمَرٍ	Ses poussettes	Its blade
29	﴿فَنَزَعَهُ﴾	فَنَزَعَهُ	Il le renforce	It makes it strong
29	﴿فَانْتَفَخَتْ﴾	فَصَارَ مِصْبَاً	Elle grossit	It becomes thick
29	﴿فَانْتَوَيْنَ عَلَى سُوقِهِ﴾	فَاسْتَقَامَ عَلَى أَصُولِهِ وَرُقْبَانِهِ	Ils s'affermis sur sa tige	It stands on its own stem
29	﴿يَغِيظُ﴾	لِيُسَبِّبَ الْغَضَبَ	Pour remplir de dépit	To fill with rage

سُورَةُ الْحَجَرَاتِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الحجرات	Les chambres	The chambers
1	﴿لَا تُقَدِّمُوا﴾	لَا تُسْرِعُوا بِتَقْدِيمِ أَمْرٍ	Ne devancez pas	Put not any thing before
2	﴿وَلَا تَجْهَرُوا﴾	وَلَا تَرْفَعُوا أَصْوَانَكُمْ وَتُغْلَوْهَا	N'élève pas vos voix au - dessus	Raise not your voices and nor speak aloud
2	﴿تَغِيظُ أَعْمَالَكُمْ﴾	تُخَيِّبُ أَعْمَالَكُمْ وَتَبْذُلُ	Vos actions doivent échouer	Your deeds become vain
3	﴿يَخْفَضُونَ﴾	يُخَفِّضُونَ أَصْوَانَهُمْ	Ils baissent leurs voix	They lower their voices
3	﴿أَتَحَنَّنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ﴾	أَمْتَحَنَ اللَّهُ إِخْلَاصَهُمْ لِلتَّقْوَى	Allah a rendu leurs cœurs la pureté	Allah tested for (piety)
6	﴿فَاسِقٌ﴾	فَاجِرٌ، ذُو فَحْشٍ	Pervers	A wicked person
6	﴿تَتَبَيَّنُوا﴾	فَتَأْكُذُّوا مِنَ الْحَقِيقَةِ	Examinez la vérité	Ascertain the truth
6	﴿تُضَيِّبُوا قَوْمًا يَجْهَلُونَ﴾	تُسَبِّبُوا الضَّرَرَ دُونَ مَعْرِفَةِ إِلَى قَوْمٍ	Vous portez atteinte, à votre insu	You harm unwittingly